

OYSTER PERPETUAL
EXPLORER II



ROLEX

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВАШИХ ЧАСОВ

Перед началом эксплуатации или в случае остановки часы Rolex необходимо завести вручную. Эта операция позволит обеспечить хорошее функционирование и точность хода часов. Для ручного подзавода часов необходимо полностью отвинтить заводную головку и повернуть ее по часовой стрелке несколько раз; вращение против часовой стрелки не приносит результата.

Для подзавода достаточно произвести как минимум 25 оборотов. Впоследствии часы будут заводиться автоматически при ношении на руке. По окончании подзавода необходимо плотно привинтить заводную головку к корпусу часов для обеспечения водонепроницаемости.



Символом статуса Сверхточного Хронометра является зеленая печать, которая прилагается к Вашим часам Rolex. Этот уникальный статус свидетельствует о том, что часы успешно прошли комплекс специальных испытаний, которые компания Rolex проводит в своих собственных лабораториях в дополнение к официальной сертификации COSC. Результаты этих не имеющих аналогов тестов, в ходе которых проверяются, в частности, хронометрическая точность, водонепроницаемость, функция автоматического подзавода и надежность часов, превосходят все ожидания и позволяют компании Rolex устанавливать новые стандарты совершенства механических часов. Для получения более подробной информации посетите сайт компании [rolex.com](https://www.rolex.com).



СЕРДЦЕ МОДЕЛИ EXPLORER II

ОYSTER PERPETUAL EXPLORER II	4-5
РАЗЛИЧИЕ МЕЖДУ ДНЕМ И НОЧЬЮ ИЛИ ВТОРОЙ ЧАСОВОЙ ПОЯС	6-7

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСОВ

ОПИСАНИЕ	8-9
НАСТРОЙКА ЧАСОВ	10-21
УДОБНОЕ, БЫСТРО УДЛИНЯЮЩЕЕ ЗВЕНО EASYLINK	22-23

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧАСОВ ROLEX

УХОД ЗА ВАШИМИ ЧАСАМИ ROLEX	24-25
ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	26-27
МЕЖДУНАРОДНАЯ СЕТЬ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ	28

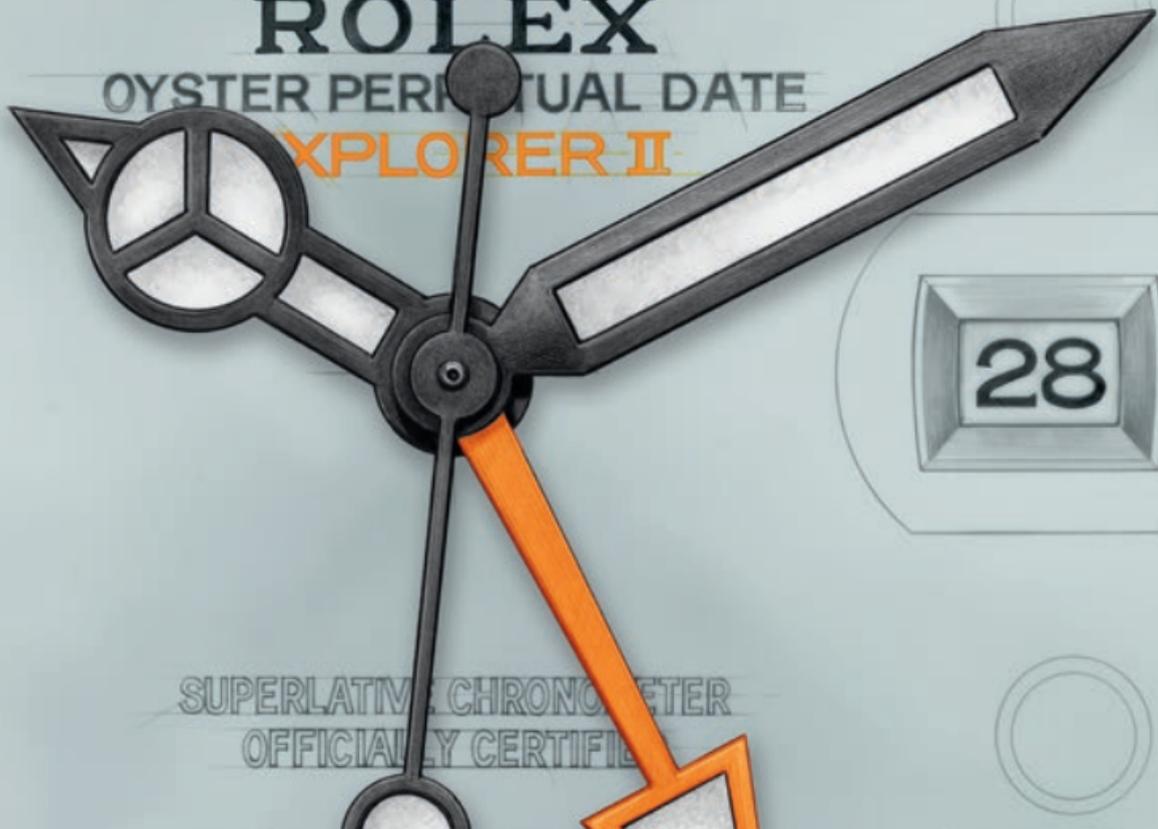
ROLEX.COM



ROLEX

OYSTER PERPETUAL DATE

EXPLORER II



SUPERLATIVE CHRONOMETER
OFFICIALLY CERTIFIED

OYSTER PERPETUAL EXPLORER II

Часы Oyster Perpetual Explorer II — выбор настоящих исследователей. Модель Explorer II показывает время в 24-часовом формате благодаря дополнительной стрелке и фиксированному градуированному безелю и позволяет легко различать ночные и дневные часы или отображать время второго часового пояса. Корпус диаметром 42 мм, гарантирующий водонепроницаемость до 100 метров, является образцом прочности. Циферблат обеспечивает исключительную читаемость показаний в темноте благодаря указателям и стрелкам Chromalight с синим люминесцентным веществом

долгого действия. Заводная головка защищена выступами, вырезанными в корпусном кольце. Сапфировое стекло, оснащенное линзой Cyclops на отметке 3 часов, устойчиво к появлению царапин.

Часы Oyster Perpetual Explorer II оснащены механизмом с автоматическим подзаводом, полностью изготовленным компанией Rolex.

Часы Oyster Perpetual Explorer II предлагаются с браслетом Oyster с застежкой безопасности Oysterlock и удобным, быстро удлиняющим звеном Easylink.

РАЗЛИЧИЕ МЕЖДУ ДНЕМ И НОЧЬЮ ИЛИ ВТОРОЙ ЧАСОВОЙ ПОЯС

Дополнительная 24-часовая стрелка часов Explorer II совершает полный оборот по циферблату за 24 часа и используется в сочетании с фиксированным градуированным безелем. Оранжевая стрелка в форме меча позволяет владельцу часов либо считывать время в 24-часовом формате — что особенно важно в местах, где сложно отличить день от ночи, например в пещерах или полярных регионах, — или считывать время второго часового пояса.

Когда часы Explorer II показывают время в 24-часовом формате, 24-часовая стрелка указывает на градуированный безель, позволяя владельцу часов четко различать дневное и ночное время суток, тогда как традиционные стрелки показывают часы и минуты.

Если часы Explorer II показывают время в двух часовых поясах одновременно, справочное время указано на градуированном безеле посредством 24-часовой стрелки. Местное время указано с помощью традиционных часовой и минутной стрелок.

В обоих случаях минуты отображаются с помощью традиционной минутной стрелки.

ОПИСАНИЕ

- 1 Часовая стрелка
- 2 Минутная стрелка
- 3 Секундная стрелка
- 4 24-часовая стрелка
- 5 Окошко даты
- 6 Фиксированный безель
с градуированной 24-часовой шкалой
- 7 Заводная головка Twinlock
с системой двойной герметизации



НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Рабочее положение (положение 0)

Заводная головка плотно привинчена к корпусу часов. Когда заводная головка находится в этом положении, гарантированный показатель водонепроницаемости часов Oyster Perpetual Explorer II составляет 100 метров.

Ручной подзавод (положение 1)

Заводная головка отвинчена.
Для того, чтобы произвести ручной подзавод часов, вращайте заводную головку по часовой стрелке; вращение против часовой стрелки не приносит результата. Перед началом эксплуатации или в случае остановки часов достаточно произвести как минимум 25 оборотов для подзавода механизма.



Отвинтить

После любых манипуляций тщательно закрутите заводную головку, чтобы обеспечить водонепроницаемость корпуса часов. Переведите заводную головку в *положение 1* и слегка надавите на нее, одновременно привинчивая по часовой стрелке к корпусу часов. Ни при каких обстоятельствах заводная головка не должна быть развинчена под водой.

РАЗЛИЧИЕ МЕЖДУ ДНЕВНЫМ И НОЧНЫМ ВРЕМЕНЕМ

1. Настройка 24-часовой стрелки (заводная головка в *положении 3*)

Чтобы настроить 24-часовую стрелку, выполните по порядку следующие действия:

- Отвинтите и вытяните заводную головку до второго щелчка. Секундная стрелка остановится для точной установки времени.

- Вращайте заводную головку в любом направлении, чтобы настроить 24-часовую стрелку (по отношению к 24-часовому градуированному безелю) и минутную стрелку (по отношению к градуированной шкале циферблата).

Настройка 24-часовой стрелки также изменяет показания традиционной часовой стрелки. Следовательно, настройка часовой стрелки производится отдельно (см. этап 2).

Перейдите к этапу 2 →



** Время в 24-часовом формате (различие между дневным и ночным временем): 22:10*

После любых манипуляций тщательно закрутите заводную головку, чтобы обеспечить водонепроницаемость корпуса часов. Переведите заводную головку в *положение 1* и слегка надавите на нее, одновременно привинчивая по часовой стрелке к корпусу часов. Ни при каких обстоятельствах заводная головка не должна быть развинчена под водой.

2. Установка даты и настройка часовой стрелки (заводная головка в положении 2)

Чтобы установить дату и настроить часовую стрелку, выполните по порядку следующие действия:

- Вытяните заводную головку до первого щелчка.
- Вращайте заводную головку в любом направлении для установки даты. Перевод часовой стрелки совершается с шагом в один час. Дата меняется при переходе часовой стрелки через полночь, в любом направлении, после двух полных оборотов вокруг циферблата.

- Вращайте заводную головку в любом направлении для настройки часовой стрелки. Перевод часовой стрелки совершается с шагом в один час. Обратите внимание на отличие дневного времени от ночного (дата меняется при переходе часовой стрелки через полночь).
- Прижмите и закрутите заводную головку.



** Время посредством традиционных стрелок: 10:10
Время в 24-часовом формате (различие между дневным и ночным временем): 22:10*

Прижать и завинтить

После любых манипуляций тщательно завинтите заводную головку, чтобы обеспечить водонепроницаемость корпуса часов. Переведите заводную головку в *положение 1* и слегка надавите на нее, одновременно привинчивая по часовой стрелке к корпусу часов. Ни при каких обстоятельствах заводная головка не должна быть развинчена под водой.

ФУНКЦИЯ ДВУХ ЧАСОВЫХ ПОЯСОВ

1. Установка справочного времени (заводная головка в *положении 3*)

Чтобы установить справочное время, выполните по порядку следующие действия:

- Отвинтите и вытяните заводную головку до второго щелчка. Секундная стрелка остановится для точной установки времени.
- Вращайте заводную головку в любом направлении: установите час справочного времени с помощью 24-часовой стрелки (по отношению к градуированной шкале безеля),

а минуту — с помощью центральной минутной стрелки (по отношению к градуированной шкале циферблата).

Установка справочного времени также изменяет показания традиционной часовой стрелки (местное время). В связи с этим сначала необходимо установить справочное время, а затем — местное время (см. этап 2).

Перейдите к этапу 2 →



* Справочное время (Женева) в 24-часовом формате: 10:10

Отвинтить и вытянуть

После любых манипуляций тщательно завинтите заводную головку, чтобы обеспечить водонепроницаемость корпуса часов. Переведите заводную головку в *положение 1* и слегка надавите на нее, одновременно привинчивая по часовой стрелке к корпусу часов. Ни при каких обстоятельствах заводная головка не должна быть развинчена под водой.

2. Установка даты и местного времени (заводная головка в *положении 2*)

Чтобы установить дату и местное время, выполните по порядку следующие действия:

- Вытяните заводную головку до первого щелчка.
- Вращайте заводную головку в любом направлении для установки даты. Перевод часовой стрелки совершается с шагом в один час. Дата меняется при переходе часовой стрелки через полночь, в любом направлении, после двух полных оборотов вокруг циферблата.
- Вращайте заводную головку в любом направлении для установки

местного времени. Перевод часовой стрелки совершается с шагом в один час. Обратите внимание на отличие дневного времени от ночного (дата меняется при переходе часовой стрелки через полночь).

- Прижмите и завинтите заводную головку.

Если владелец часов находится в часовом поясе справочного времени (24-часовая стрелка), то местное время и справочное время совпадут. Часы можно легко отрегулировать во время путешествия.

См. стр. 20 →



Прижать и завинтить

* Местное время (Женева) посредством традиционных стрелок: 10:10
Справочное время (Женева) в 24-часовом формате: 10:10

После любых манипуляций тщательно завинтите заводную головку, чтобы обеспечить водонепроницаемость корпуса часов. Переведите заводную головку в положение 1 и слегка надавите на нее, одновременно привинчивая по часовой стрелке к корпусу часов. Ни при каких обстоятельствах заводная головка не должна быть развинчена под водой.

Установка местного времени (заводная головка в *положении 2*)

Чтобы выполнить настройки местного времени (не изменяя показатели справочного времени на 24-часовом дисплее), выполните по порядку следующие действия:

– Отвинтите и вытяните заводную головку.

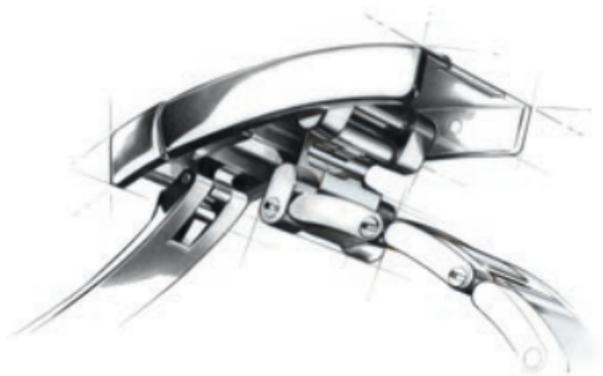
- Вращайте заводную головку в любом направлении для установки местного времени. Перевод часовой стрелки совершается с шагом в один час. Дата привязана к местному времени и автоматически меняется при переходе часовой стрелки через полночь.
- Прижмите и завинтите заводную головку.



* Местное время (Нью-Йорк) посредством традиционных стрелок: 04:10
Справочное время (Женева) в 24-часовом формате: 10:10

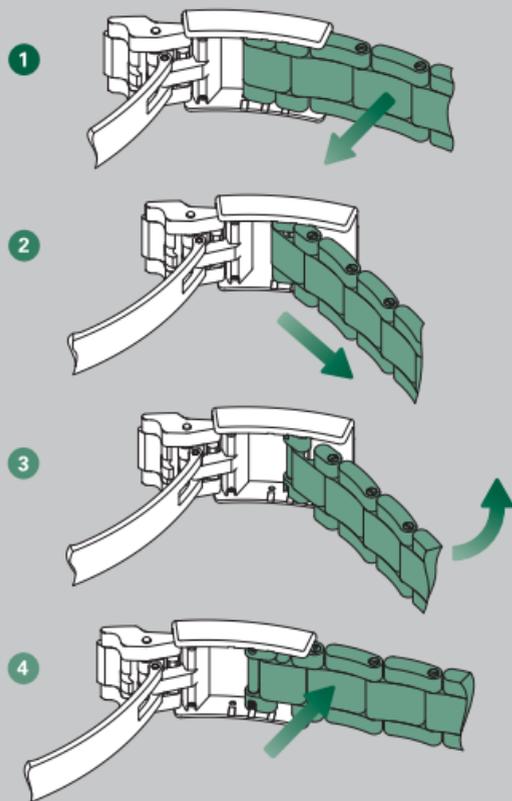
После любых манипуляций тщательно завинтите заводную головку, чтобы обеспечить водонепроницаемость корпуса часов. Переведите заводную головку в положение 1 и слегка надавите на нее, одновременно привинчивая по часовой стрелке к корпусу часов. Ни при каких обстоятельствах заводная головка не должна быть развинчена под водой.

УДОБНОЕ, БЫСТРО УДЛИНЯЮЩЕЕ ЗВЕНО EASYLINK

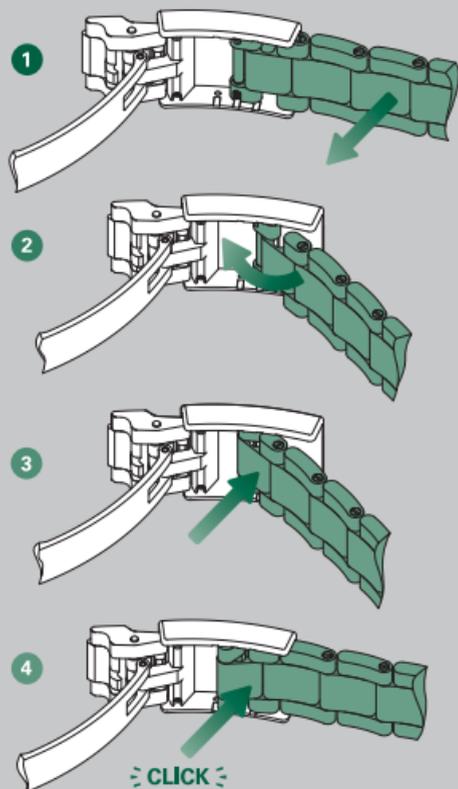


Чтобы обеспечить комфорт при ношении часов, компания Rolex разработала систему удлинения Easylink. В основе эксклюзивного дизайна — подвижное звено, позволяющее без каких-либо инструментов удлинить или укоротить браслет примерно на 5 мм.

Регулировка браслета с целью увеличения его длины



Регулировка браслета с целью уменьшения его длины



УХОД ЗА ВАШИМИ ЧАСАМИ ROLEX

Благодаря применяемым Rolex ноу-хау уход за Вашими часами не потребует от Вас больших усилий.

Вы можете использовать салфетку из микрофибры для поддержания их блеска. Кроме того, время от времени Вы можете мыть корпус и браслет, используя мягкую щетку и мыльный раствор. После контакта с морской водой обязательно промойте часы пресной водой, чтобы удалить остатки соли и песка.

Перед уходом обязательно убедитесь, что заводная головка плотно привинчена к корпусу, чтобы обеспечить водонепроницаемость Ваших часов.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отдел послепродажного обслуживания Rolex делает все возможное для сохранения таких технических качеств Ваших часов, как точность, надежность и водонепроницаемость, а также их безупречного блеска.

Хорошее функционирование и оптимальная точность механизма Ваших часов зависят от высокоэффективных смазочных материалов, разработанных и усовершенствованных Rolex. Кроме того, для обеспечения водонепроницаемости необходимо

периодически подвергать Ваши часы строгому техническому контролю. Исходя из этого, компания Rolex рекомендует Вам время от времени обращаться к официальному дистрибьютору или в сервисный центр Rolex для проведения обслуживания профессиональным часовым мастером.

Во время полного сервисного обслуживания часы разбирают, и все их компоненты — корпус, браслет и механизм — подвергают тщательному осмотру.

Часовой механизм полностью разбирают, а все детали филигранно проверяют. Детали, которые больше не отвечают критериям Rolex, заменяют на новые.

Во время сборки часовщик смазывает механизм. Корпус и браслет подвергают повторной полировке или сатинированию в соответствии с их оригинальной отделкой, что позволяет удалить царапины и следы износа, а также вернуть первоначальный блеск и сияние.

В конце обслуживания Ваши часы Rolex проходят серию испытаний на проверку их функций, водонепроницаемости и запаса хода, а также точности их механизма.

По окончании этой процедуры Rolex на Ваши часы распространяется сервисная гарантия.

МЕЖДУНАРОДНАЯ СЕТЬ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Сеть официальных дистрибьюторов и сервисных центров Rolex опирается на опыт часовщиков из более чем 100 стран по всему миру, отобранных и обученных компанией.

Официальные дистрибьюторы смогут проконсультировать Вас по любому техническому вопросу, связанному с функционированием Ваших часов Rolex. Идет ли речь о регулировании длины браслета, о настройке какой-нибудь функции или о полном сервисном обслуживании, высококвалифицированные часовщики Rolex приложат все усилия, чтобы

обеспечить долговечность Ваших часов.

Вы найдете список официальных дистрибьюторов и сервисных центров Rolex на нашем официальном сайте rolex.com.

ROLEX.COM

Мы приглашаем Вас посетить сайт **rolex.com** — привилегированное виртуальное пространство, где Вы сможете узнать как о функциях Ваших часов Rolex, так и о качестве, применяемых ноу-хау и основных ценностях часовой марки.

Добро пожаловать в мир Rolex!

Компания Rolex оставляет за собой право заменить в любое время модели, представленные в данной публикации.

© Rolex SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 26, Switzerland
IMR-EXII-RU-21 - 4.2021 - Напечатано в Швейцарии

[rolex.com](https://www.rolex.com)

